

La Sonatine Belgium ベルギー・アルロン市 《La Sonatine》 asbl ラ・ソナチネ児童合唱団

&

Kyoto Morgenglanz Children's Choir モルゲングランツ少年少女合唱団

# 2008 年 7 月 31 日 (木) 府民ホール・アルティ

開場 17:30 開演 18:00

主催 モルゲングランツ少年少女合唱団

後援 ベルギー大使館・ベルギー観光局ワロン・ブリュッセル 京都新聞社・京都府合唱連盟 京都市教育委員会・京都少年少女合唱連盟

協力 ベルギー政府観光局

協替 ジョイント・コンサート国際委員会





# ごあいさつ

モルゲングランツ少年少女合唱団 田村 忠男

東京のジョイント・コンサート国際委員会の薦めにより、今宵、ベルギー・アルロン市のソナチネ合唱団と親善演奏会を迎えることが出来ました事を大変うれしく思います。 モルゲングランツは、これまで海外の合唱団と交歓の演奏会は何度も持ちましたが、今回のように団員とその家族がホームステイを受け入れ、親しい交わりを伴った演奏会は初めてのことです。

ベルギーは、フランス、オランダ、ドイツ、ルクセンブルクなどに囲まれた、文化と 歴史の深い国です。次代を担うモルゲングランツの団員にとって、豊かな国際感覚を実 感出来るまたと無いラッキーなチャンスに恵まれたのです。

3年前、京都で世界合唱祭が開かれた時のメインテーマは、『人びとの歌、世界のうた、歌は人びとを結ぶ』でした。この意味深い言葉を、今、懐かしく思い出しています。言葉は通じなくとも歌が心のきずなとなります。歌の素晴らしさや人の心の温もりを体感し、これこそ世界の人々を仲良しにする原点だと気付かされます。

日本の演奏旅行の楽しい想い出を胸に、無事、帰途につかれますよう祈っております。

#### **■ PROGRAM**

## I Morgenglanz Children's Choir/モルゲングランツ少年少女合唱団

Cond. Tamura Tadao 指揮 田村 忠男 Piano Kobayasi Chie ピアノ 小林 千恵

1. Ave Maria/アヴェ マリア

Arcadelt / アルカデルト/曲

2. Gloria/グローリア

A.Vivaldi/ヴィヴァルディ/曲

3. La Carita/愛

G.Rossini/ロッシーニ/曲

#### Ⅱ La Sonatine/ラ·ソナチネ児童合唱団

**Cond.** Jean lambert 指揮 ジャン ラムバート

**Piano** Ségolène Guilianelli ピアノ セゴレーヌ ギリアネッリ

**Drums** Stéphan et Sam Lay ドラム ステファン サム レイ

1. Stabat Mater-Amen/悲しみの聖母

2. Ave Maria/アヴェ マリア

3. This little Babe/この小さな嬰児

4. Laetentur Coeli/天国の幸せ

5. La petite fille sage/ 愛らしいお嬢さん

6. Onomatopee/音の遊び

7. Over the rainbow/虹のかなた

8. Namida wo koete/涙をこえて

G.B.Pergolesi /ペルゴレージ/曲

J.Brahms/ブラームス/曲

B.britten/ブリテン/曲

V.Nees/ニース/曲

F.Poulenc/プーランク/曲

G.Nuyts/ニュイツ/曲

H.Arlen/E.Y.Harburg・アーレン/ハルブルク

K.Kaze/H.Nakamura・かぜ耕士/中村八大



#### Ⅲ Morgenglanz Children's Choir/モルゲングランツ少年少女合唱団

Junior/ジュニアのステージ

1. 山寺の和尚さん(渡辺紀子/編)

2. Kiss your dreams/あなたの夢にキス

3. Türkischer March/トルコ行進曲

4. La primavera/春

 Miagete goran yoruno Hoshiwo /見上げてごらん夜の星を

6. Hotaru koi/ほたる こい

7. Aizubandaisan/会津磐梯山

8. Yuyake koyake/ゆうやけ こやけ

9. An der schönen blauen Donau /美しく青きドナウ Piano Kadoki Kuniko 角木 邦子 Katoh Haruka 加藤 遥 Kobayashi Chie 小林 千恵

> Sugimoto Ryuichi/Wakamatu Shohji 杉本竜一/若松正司

> > W.A.Mozart/モーツアルト

A.Vivaldi/ヴィヴァルディ

Ei Rokusuke/Izumi Taku

永 六輔/いずみ たく

Tohoku children's song/Ogura Roh 東北地方のわらべうた/小倉 朗

Fukushima Traditional/福島県民謡

Kusakawa Shin/Kobayashi shoichiro

草川 信/小林昇一郎

J.Straus/J.シュトラウス

## **Ⅳ** La Sonatine/ラ·ソナチネ児童合唱団

1. La fuga du renard/キツネのフーガ

2. Close to you/はるかなる影

3. Ellintonia/エリントニア

4. Siyahamba/シャハンバ

5. Kenya Melodie/ケニア メロディ

P.G.verny/J.dela fontain ヴェルニィ/フォンテイン

B.Bacharach/H.David カラック/デイヴィト

D.Ellinton/L.Farro エリントン/ファロウ

Zoulou Traditional ツール 民謡 Kenya Traditional ケニア 民謡

## V Joint Stage/合同ステージ

1. Akatonbo/赤とんぼ

2. Le Bonheur/幸はすぐそこに

Miki Rofuh/Yamada Kohsaku 三木露風/山田 耕筰

G.Massart/マッサール



#### ■ PROFILES

#### 指揮 ジャン・ランバート



アルロンの Pueri Cantores に所属し合唱団員やソリストとして活動。
Mr.Raymond Labranche にヴァイオリンをアルロンの音楽学校でソルフェージュならびに和声をMr.Pit Nimax.に指揮法を学ぶ。ベルギーやフランスでの合唱指揮の講習に数多く参加。これまでたくさんの合唱グループのメンバーとして活動し最近までしルクセンブルクの音楽学校室内合唱団に参加していた。



### ★ ラ・ソナチネ合唱団

1987年、Jean Lambert (ランバート) 氏によって、アルロンの子供たちに豊かな音楽経験を体験させたいとの願いで創設された音楽学校の中の児童合唱団。

国内のみならずフランス、イタリア、ドイツ、ポーランドなど国外でも広く活動している。

メンバーは、5歳児から20歳代の若者まで3つのグループで構成されていて、古典的なものから現代曲、ジャズ、ミュージカル、世界の民族曲にいたる非常に幅広いレパートリーを持つ。

他人を思いやる心を大切にして、さまざまな人達と豊かな音楽の喜びを味わうことを目標にしている。 受賞暦 1993 年 聖歌コンクール (フランス) 入賞

1998 年、2000 年 ニールペルト (ベルギー) ヨーロッパ青少年音楽で最優秀賞 2003 年 ウイルツコンクール (ルクセンブルク) 最優秀賞



#### 指揮 田村 忠男



東京芸術大学 声楽科卒業 モルゲングランツ少年少女合唱団 主宰・指揮 シュテルネン・アンサンブル 主宰・指揮 女声合唱団『花野』主宰・指揮 女声コーラス「虹」指揮・顧問 女声合唱団「ベル・ソーニョ」主宰・指揮 京都少年少女合唱連盟会長 京都女子大学名誉教授



# ★ モルゲングランツ少年少女合唱団

1976年7月、指揮者 田村忠男によって創設。明るく元気な合唱団を目指している。 全日本合唱連盟主催の少年少女の合唱祭全国大会(現ジュニアコーラス・フェスティバル)に6回出場。 関西合唱コンクールに5回入賞。(一般の部)2002年、ウィーン楽友協会大ホールに於いて、日墺親善演奏会に出演。海外の児童合唱団では、パリ少年、プラハ少年少女、アマデウス少年、ハンガリーのプエリ・ガウデンテス少年少女の各合唱団と交歓演奏会を持つ。

2005年には、京都で行われた世界合唱祭の一事業のコミュニティ・コンサートでニューヨーク・ヤングピープルズ・コーラスと共演。その他、京都府合唱祭、こども合唱祭に毎年参加している。京都府合唱連盟大賞を受賞。



= 協賛 3 社 (ベルギー) = with the support of





